

¹مَتَى أَتَى بِكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي أَنْتَ دَاخِلٌ
إِلَيْهَا لِتَمْلِكُهَا، وَطَرَدَ شُعُوبًا كَثِيرَةً مِنْ أَمَامِكَ، الْجِثِّيِّينَ
وَالْجِرْجَاشِيِّينَ وَالْأَمُورِيِّينَ وَالْكَنْعَانِيِّينَ وَالْفِرِزِّيِّينَ
وَالْحَوِيِّينَ وَالْيَبُوسِيِّينَ، سَبْعَ شُعُوبٍ أَكْثَرَ وَأَعْظَمَ
مِنْكَ، ²وَدَفَعَهُمُ الرَّبُّ إِلَهُكَ أَمَامَكَ، وَصَرَّتْهُمْ، فَإِنَّكَ
تُحَرِّمُهُمْ. لَا تَقْطَعْ لَهُمْ عَهْدًا، وَلَا تُشْفِقْ عَلَيْهِمْ ³وَلَا
تُصَاهِرُهُمْ. ابْنُكَ لَا يُعْطِ لِابْنِهِ وَابْنَتُهُ لَا تَأْخُذُ لِابْنِكَ ⁴لَأَنَّهُ
يَرُدُّ ابْنُكَ مِنْ وَرَائِي فَيَعْبُدُ إِلَهَةً أُخْرَى، فَيَحْصِي عَصَبُ
الرَّبِّ عَلَيْكُمْ وَيُهْلِكُكُمْ سَرِيعًا ⁵وَلَكِنْ هَكَذَا تَفْعَلُونَ بِهِمْ،
تَهْدِمُونَ مَذَابِحَهُمْ، وَتُكْسِرُونَ أَنْصَابَهُمْ، وَتُقْطَعُونَ
سَوَارِبَهُمْ، وَتُحْرِقُونَ تَمَاثِيلَهُمْ بِالنَّارِ. ⁶لَأَنَّكَ أَنْتَ شَعْبٌ
مُقَدَّسٌ لِلرَّبِّ إِلَهِكَ. إِنَّا كَدِ احْتَارَ الرَّبُّ إِلَهُكَ لِتَكُونَ لَهُ
شَعْبًا أَحَصَّ مِنْ جَمِيعِ الشُّعُوبِ الَّتِي عَلَى وَجْهِ
الْأَرْضِ، ⁷لَيْسَ مِنْ كَوْنِكُمْ أَكْثَرُ مِنْ سَائِرِ الشُّعُوبِ النَّصَقِ
الرَّبُّ بِكُمْ وَاحْتَارَكُمْ، لِأَنَّكُمْ أَقَلُّ مِنْ سَائِرِ الشُّعُوبِ. ⁸بَلْ
مِنْ مَحَبَّةِ الرَّبِّ إِلَائِكُمْ، وَحَفَظِهِ الْقَسَمِ الَّذِي أَقْسَمَ
لِآبَائِكُمْ، أَخْرَجَكُمْ الرَّبُّ بِيَدٍ شَدِيدَةٍ وَقَدَّكُمْ مِنْ بَيْتِ
الْعُبُودِيَّةِ مِنْ يَدِ فِرْعَوْنَ مَلِكِ مِصْرَ. ⁹قَاعَلَمَ أَنَّ الرَّبَّ
إِلَهُكَ هُوَ اللَّهُ، الْإِلَهُ الْأَمِينُ، الْخَافِظُ الْعَهْدَ وَالْإِحْسَانَ
لِلَّذِينَ يُحِبُّونَهُ وَيَحْفَظُونَ وَصَايَاهُ إِلَى أَلْفِ
جِيلٍ، ¹⁰وَالْمُجَارِي الَّذِينَ يُبْعِضُونَهُ بِوُجُوهِهِمْ لِيُهْلِكَهُمْ. لَا
يُمَهِّلُ مَنْ يُبْعِضُهُ. بِوُجْهِهِ يُجَارِيهِ. ¹¹فَاخْفِظِ الْوَصَايَا
وَالْفَرَائِصَ وَالْأَحْكَامَ الَّتِي أَنَا أَوْصِيكَ الْيَوْمَ
لَتَعْمَلَهَا. ¹²وَمِنْ أَجْلِ أَنْتُمْ تَسْمَعُونَ هَذِهِ الْأَحْكَامَ
وَتَحْفَظُونَ وَتَعْمَلُونَهَا، يَحْفَظُ لَكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ الْعَهْدَ
وَالْإِحْسَانَ الَّذَيْنِ أَقْسَمَ لِآبَائِكَ، ¹³وَيُبَارِكُكَ
وَيُبَارِكُكَ تَمَرَّةَ بَطْنِكَ وَتَمَرَةَ أَرْضِكَ، قَمْحَكَ
وَحَمْزَكَ وَزَيْتَكَ وَنِتَاجَ بَقَرِكَ وَإِثَاتَ غَنَمِكَ، عَلَى الْأَرْضِ
الَّتِي أَقْسَمَ لِآبَائِكَ أَنَّهُ يُعْطِيكَ إِيَّاهَا. ¹⁴مُبَارَكًا تَكُونُ قَوْقُ
جَمِيعِ الشُّعُوبِ. لَا يَكُونُ عَقِيمٌ وَلَا عَاقِرٌ فِيكَ وَلَا فِي
بَهَائِمِكَ. ¹⁵وَيَرُدُّ الرَّبُّ عَنْكَ كُلَّ مَرَضٍ، وَكُلَّ أَدْوَاءِ مِصْرَ
الرَّدِيئَةِ الَّتِي عَرَفْتَهَا لَا يَصْعَقُ عَلَيْكَ، بَلْ يَجْعَلُهَا عَلَى كُلِّ
مُبْعِضِيكَ. ¹⁶وَتَأْكُلُ كُلُّ الشُّعُوبِ الَّتِي الرَّبُّ إِلَهُكَ يَدْفِعُ
إِلَيْكَ. لَا تُشْفِقْ عَيْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَلَا تَعْبُدُ إِلَهُهُمْ، لِأَنَّ ذَلِكَ
سَرُّكَ لَكَ. ¹⁷إِنْ قُلْتَ فِي قَلْبِكَ، هَؤُلَاءِ الشُّعُوبُ أَكْثَرُ
مِنِّي. كَيْفَ أَقْدِرُ أَنْ أَطْرُدَهُمْ. ¹⁸فَلَا تَخَفْ مِنْهُمْ. أَذْكَرُ مَا
فَعَلَهُ الرَّبُّ إِلَهُكَ بِفِرْعَوْنَ وَبِجَمِيعِ الْمِصْرِيِّينَ. ¹⁹التَّجَارِبُ
الْعَظِيمَةُ الَّتِي أَبْصَرْتَهَا عَيْنَاكَ، وَالْآيَاتُ وَالْعَجَائِبُ وَالْبَدَ

¹When the LORD thy God shall bring thee into the land whither thou goest to possess it, and hath cast out many nations before thee, the Hittites, and the Girgashites, and the Amorites, and the Canaanites, and the Perizzites, and the Hivites, and the Jebusites, seven nations greater and mightier than thou; ²And when the LORD thy God shall deliver them before thee; thou shalt smite them, and utterly destroy them; thou shalt make no covenant with them, nor shew mercy unto them: ³Neither shalt thou make marriages with them; thy daughter thou shalt not give unto his son, nor his daughter shalt thou take unto thy son. ⁴For they will turn away thy son from following me, that they may serve other gods: so will the anger of the LORD be kindled against you, and destroy thee suddenly. ⁵But thus shall ye deal with them; ye shall destroy their altars, and break down their images, and cut down their groves, and burn their graven images with fire. ⁶For thou art an holy people unto the LORD thy God: the LORD thy God hath chosen thee to be a special people unto himself, above all people that are upon the face of the earth. ⁷The LORD did not set his love upon you, nor choose you, because ye were more in number than any people; for ye were the fewest of all people: ⁸But because the LORD loved you, and because he would keep the oath which he had sworn unto your fathers, hath the LORD brought you out with a mighty hand, and redeemed you out of the house of bondmen, from the hand of Pharaoh king of Egypt. ⁹Know therefore that the LORD thy God, he is God, the faithful God, which

السَّيِّدَةِ وَالذَّرَاعِ الرَّفِيعَةِ الَّتِي يَهَا أَخْرَجَكَ الرَّبُّ إِلَهَكَ.
هَكَذَا يَفْعَلُ الرَّبُّ إِلَهَكَ بِجَمِيعِ الشُّعُوبِ الَّتِي أَنْتَ خَافُ
مِنْ وَجْهَهَا.²⁰ وَالزَّائِبِرُ أَيْضاً يُرْسِلُهَا الرَّبُّ إِلَهَكَ عَلَيْهِمْ
حَتَّى يَفْنَى الْبَاقُونَ وَالْمُخْتَفُونَ مِنْ أَمَامِكَ.²¹ لَا تَرْهَبُ
وُجُوهَهُمْ، لِأَنَّ الرَّبَّ إِلَهَكَ فِي وَسْطِكَ إِلَهُ عَظِيمٌ
وَمُخَوِّفٌ.²² وَلَكِنَّ الرَّبَّ إِلَهَكَ يَطْرُدُ هَؤُلَاءِ الشُّعُوبَ مِنْ
أَمَامِكَ قَلِيلًا قَلِيلًا. لَا تَسْتَطِيعُ أَنْ تُفْنِيَهُمْ سَرِيعاً، لِئَلَّا تَكْثُرَ
عَلَيْكَ وَحُوشُ الْبَرِّيَّةِ.²³ وَيَذْفَعُهُمُ الرَّبُّ إِلَهَكَ أَمَامَكَ
وَيُوقِعُ بِهِمْ اضْطِرَاباً عَظِيماً حَتَّى يَقْتُلُوا.²⁴ وَيَذْفَعُ مَلُوكَهُمْ
إِلَى يَدِكَ، فَتَمَحُّو أَسْمَهُمْ مِنْ تَحْتِ السَّمَاءِ. لَا يَقِفُ
إِنْسَانٌ فِي وَجْهِكَ حَتَّى تُفْنِيَهُمْ.²⁵ وَتَمَائِيلَ آلِهِتِهِمْ
تُحْرِقُونَ بِالنَّارِ. لَا تَسْنَهُ فِصَّةً وَلَا ذَهَباً مِمَّا عَلَيْهَا لِتَأْخُذَ
لَكَ، لِئَلَّا تُضَادَّ بِهِ لِأَنَّهُ رِجْسٌ عِنْدَ الرَّبِّ إِلَهَكَ.²⁶ وَلَا تُدْخِلْ
رِجْساً إِلَى بَيْتِكَ لِئَلَّا تَكُونَ مُحَرَّمًا مِثْلَهُ. تَسْتَفْهِحُهُ
وَتَكْرَهُهُ لِأَنَّهُ مُحَرَّمٌ.

keepeth covenant and mercy with them that love him and keep his commandments to a thousand generations;¹⁰ And repayeth them that hate him to their face, to destroy them: he will not be slack to him that hateth him, he will repay him to his face.¹¹ Thou shalt therefore keep the commandments, and the statutes, and the judgments, which I command thee this day, to do them.¹² Wherefore it shall come to pass, if ye hearken to these judgments, and keep, and do them, that the LORD thy God shall keep unto thee the covenant and the mercy which he swore unto thy fathers:¹³ And he will love thee, and bless thee, and multiply thee: he will also bless the fruit of thy womb, and the fruit of thy land, thy corn, and thy wine, and thine oil, the increase of thy kine, and the flocks of thy sheep, in the land which he swore unto thy fathers to give thee.¹⁴ Thou shalt be blessed above all people: there shall not be male or female barren among you, or among your cattle.¹⁵ And the LORD will take away from thee all sickness, and will put none of the evil diseases of Egypt, which thou knowest, upon thee; but will lay them upon all them that hate thee.¹⁶ And thou shalt consume all the people which the LORD thy God shall deliver thee; thine eye shall have no pity upon them: neither shalt thou serve their gods; for that will be a snare unto thee.¹⁷ If thou shalt say in thine heart, These nations are more than I; how can I dispossess them?¹⁸ Thou shalt not be afraid of them: but shalt well remember what the LORD thy God did unto Pharaoh, and unto all Egypt;¹⁹ The great temptations which thine

eyes saw, and the signs, and the wonders, and the mighty hand, and the stretched out arm, whereby the LORD thy God brought thee out: so shall the LORD thy God do unto all the people of whom thou art afraid.²⁰ Moreover the LORD thy God will send the hornet among them, until they that are left, and hide themselves from thee, be destroyed.²¹ Thou shalt not be affrighted at them: for the LORD thy God is among you, a mighty God and terrible.²² And the LORD thy God will put out those nations before thee by little and little: thou mayest not consume them at once, lest the beasts of the field increase upon thee.²³ But the LORD thy God shall deliver them unto thee, and shall destroy them with a mighty destruction, until they be destroyed.²⁴ And he shall deliver their kings into thine hand, and thou shalt destroy their name from under heaven: there shall no man be able to stand before thee, until thou have destroyed them.²⁵ The graven images of their gods shall ye burn with fire: thou shalt not desire the silver or gold that is on them, nor take it unto thee, lest thou be snared therein: for it is an abomination to the LORD thy God.²⁶ Neither shalt thou bring an abomination into thine house, lest thou be a cursed thing like it: but thou shalt utterly detest it, and thou shalt utterly abhor it; for it is a cursed thing.